

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

5007843107

EX**Bolla Consegna / Lieferschein**

195 817

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 31483668	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49057535	GiornoSped. Versandtag 2018-01-24
Cod. d. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP**MODUGNO****POSTO SCARIC: 14248**

Op. pos. ps.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU	ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 4500 Quantità effettiva: 11 Tipo imballaggio: PS Quantità imballi: 4 Quantità alle schede d'imballo: Controllato: 25/1/18 Firma: AL LM	
0010	Nr-art-clie	9009016676 065032004-0000-10 065-032-004 F-562440.01.RH#W COM-Code DI Paese origine GERMANIA Charge 0028173433 di cui 1200# Charge 0028173433 di cui 900# Charge 0028173433 di cui 1200# Charge 0028173433 di cui 1200#	4500	960227695 003 960227759 001 960227870 002 960227872 004
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):	Descriz. clienti		
	4 Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507			
75	KLT P-14-C4314-1 RAL 5012 lich tblau-VDA-400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90	KLT 4314		
	3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara	Nr.espresso
MW PAL	806 X 606 X 700 mm			
	49057535-001 960227759	183,6	36,1	340476439602277590
MW PAL	806 X 606 X 930 mm			
	49057535-002 960227870	242,0	45,3	340476439602278702
	49057535-003 960227695	243,5	46,8	340476439602276951
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:14

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX**Bolla Consegna / Lieferschein**

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 31483668	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49057535	GiornoSped. Versandtag 2018-01-24
Cod. d. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP**MODUGNO****POSTO SCARIC: 14248**

No. pos. pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art.-die / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll. - Index
MW PAL		806 X 606 X 930 mm		
	49057535-004	960227872	242,0 45,3 34047	6439602278726
Somma per spediz.	49057535	4 colli	911,1 173,5	1,705 cbm
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP31483668				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:14

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49057535	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG			
8) Sendungsnummer 49057535		6) Data 2018-01-24		7) Relations-Nr. 	
11) Destinät. GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		12) Cod.cl. 24466		9) Versandspediteur Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt Telefon 71177944-82 Telefax	
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		10) Spediteur-Nr. 0178 13) Bordero-Ladelliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen			
16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit					

18) Lager- und Nachlieferfrist-Nr. Zeit 314248	19) Numero 4	20) Packaging Type MW PAL	21) SF 1	22) Inhalt Rollenlager, spanlos	23) Lademittel-gewicht kg 173,4	24) Bruttogewicht kg 911,1	
Lista imballo per spediz.: 4 Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507 75 KLT P-14-C4314-1 RAL 5012 lich tblau-VDA- 400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90 3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38				Descriz. clienti KLT 4314			
Tot.		25) 4	26) Rauminhalt cbm/Lademeter		Summen	27) 173,4	28) 911,1

29) Gefahrgut UN-Nr.:
 Gefahrgut-Bezeichnung

 Gefahrgutmuster-Nr.
 Verpackungsgruppe
 Nettomasse kg/l

 Hinweise auf Sondervorschriften

30) Francatur DAP	31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet	32) Versender-Nachnahme
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 31483668		34) Auftragsnummer Kunde 35) Kontierung 36) Transportmittel-Nr. 37) LKW-Code 38) Nat.spediz 39) Abrechnungs-Schl.
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.
Data	Ora	firma
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neusten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)
		46) für Stabilimento di destinazione

(Platz für Barcodefelder)

Frachtauftrag / Consignment note Abender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Sondertransport-Nr. / Premium freight no. Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18103SV Datum / Date Richtung / Direction 24.01.2018 16:26 Ausgang / Outbound																					
Beladestelle / Loading point G29 / Tor 93 Ladetag / Loading date 24.01.2018 Ladeuhrzeit / Loading time 16:30				Spediteur / Carrier Spediteur-Nr. / Carrier no. Flash Europe 178																					
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date Eintreff-Zeit / Required time 25.01.2018 10:00																					
Shipping reference number																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number Type</th> <th></th> <th>Länge / Length Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> <th>kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49057535 Pallet</td> <td>4</td> <td>80 60</td> <td>93</td> <td>911,000</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">Summe Packstücke / Amount parcels 4</td> <td colspan="3" style="text-align: right;">Gesamt Gewicht / Total weight 911,000</td> </tr> </tbody> </table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number Type		Länge / Length Breite / Width	Höhe / Height	kg	49057535 Pallet	4	80 60	93	911,000	Summe Packstücke / Amount parcels 4		Gesamt Gewicht / Total weight 911,000		
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																					
Reference number Type		Länge / Length Breite / Width	Höhe / Height	kg																					
49057535 Pallet	4	80 60	93	911,000																					
Summe Packstücke / Amount parcels 4		Gesamt Gewicht / Total weight 911,000																							
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																						
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																									

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
to be completed on the sender's responsibility

* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any